

## 韓国の祝祭日および記念日

|      |   |
|------|---|
| 著者   | 小澤 康則   |
| 著者別名 | KOZAWA Yasunori   |
| 雑誌名  | アジア文化研究所研究年報  |
| 号    | 48  |
| ページ  | 182(225) - 173(234)   |
| 発行年  | 2014-02-28  |
| URL  | <a href="http://id.nii.ac.jp/1060/00006385/">http://id.nii.ac.jp/1060/00006385/</a> |



# 韓国の祝祭日および記念日

小澤 康 則

## I. はじめに

2013年10月9日、韓国では「ハングルの日」<sup>(1)</sup>が休日になった。「官公庁の公休日に関する一部日程改正案」が2012年の12月24日に国務会議を通過したため、2013年から休日と指定されたわけである。ただ、国務会議を通過したのが年末であったため、多くのカレンダーには休日の赤色表示がされておらず、直前まで休日なのかどうなのかで少し混乱があった。インターネットなどでも多くの質問がなされていたし、公共機関でも休日の通知がなされていた。

ところで、この「ハングルの日」であるが、実は1970年に休日に指定されたのであるが、1991年に休日から除外されたという経歴がある。当時10月には、10月1日の「国軍の日」、3日の「開天節」、そして9日の「ハングルの日」と休日が3日あったわけであるから、週末の位置によってはちょっとした連休になる。日本でいうならゴールデンウィークを連想させる時期でもあった。それが、「国軍の日」とともに、「ハングルの日」が休日から除外されたわけである。除外された理由は、韓国には休日が多く、経済発展に支障をきたすということであった。韓国には休日が多いという理由は、当時から異論があったのだが、多く語られることはなかった。当時の盧泰愚政権は軍出身の政権であり、現在に比べると行政府の権限が非常に強い時代でもあったからである。

本稿では韓国の祝祭日および記念日にどのようなものがあり、どのように成立し、どのようなことがなされているのかを見ていくことによ

り、韓国文化を理解するための一助にしようと言うものである。

## II. 祝祭日および記念日の分類

韓国の祝祭日および記念日は大きく三つに分けることができる。まずは国慶日があり、次に公休日、そして記念日の三種類である。まず、その三つについてみてみることにする。

### 1. 国慶日

国慶日は国家的な慶事を祝うために法で制定された国民的な記念日のことである。1949年10月1日に制定・公布された「国慶日に関する法律」により国慶日と定められた日は休日になり国家的記念式典が開かれものとされていた。ただし、制憲節は国慶日であるが2008年から休日ではなくなっている。現在の国慶日は次の五つである。

#### ① 3・1節（3月1日）

3・1独立運動を記念して制定された国慶日。3・1独立運動は日帝時代における最大の反日独立運動であり、1919年3月1日を期してはじめられた。当日は3・1独立運動犠牲者の追悼式や独立を祝う記念行事が各地で行われる。当日の大統領演説は日韓関係の方向性に大きな影響を与えるものとして注目される。

#### ② 制憲節（7月17日）

日本で言うところの憲法記念日に相当する。1948年に韓国の憲法が制定されたことを記念して国慶日とされた。7月17日は憲法の公布日である。1949年10月1日の「国慶日に関する法律」で国慶日とされた後、「官公庁の公休日に関す

る規定」で公休日と定められた。しかし、2005年から施行された「行政機関週40時間勤務制」とのかかわりから、2008年に公休日から除外された。

### ③ 光復節（8月15日）

1945年に日本の支配から解放されたことを祝う独立記念日。失われた国権を回復したと言う意味で光復節とよぶ。3・1節のように各地でいろいろな行事が行われる。大統領は天安にある独立記念館で演説をするのが慣わしとなっている。また、大規模な大統領特赦が行われることも話題の一つ。政治犯や経済犯の特赦が関心の的になることもしばしばある。

### ④ 開天節（10月3日）

韓国の建国記念日。檀君王儉<sup>(2)</sup>が古朝鮮を建てたのを記念する日である。開天という語は桓雄<sup>(3)</sup>が天から白頭山の神檀樹に降りてきたことを意味し、紀元前2333年が檀君の古朝鮮建国とされている。はじめ檀君を信仰する大倥教で開天節という言葉が使われたしたが、上海の韓国臨時政府も陰暦10月3日を国慶日として制定した。韓国政府になってからは1949年に陽暦の10月3日として国慶日になった。

### ⑤ ハングルの日（10月9日）

韓国の固有文字であるハングルを祝う日。韓国では「ハングルの日」として10月9日に祝うが、北朝鮮では「朝鮮字の日」として1月15日に祝うと言う。10月9日は世宗大王がハングルの解説書である『訓民正音』を広めたとされる日付である。それゆえ、「ハングルの日」にはハングルの優秀性の確認とともに、「ハングル＝韓国語」と言う考え方から国語浄化運動の推進、そして国民的英雄である世宗大王をたたえると言うような意味も兼ね備えていると言える。2006年から国慶日になる。

## 2. 公休日

韓国には国民全体に適用する休日に関する法律がなく、大統領令である「官公庁の公休日に関する規定」で国家機関や地方自治体などの公

休日を定めている。官公庁には国・公立学校などは含まれるが、公企業は含まれない。したがって、民間企業や民間団体は労使間の合意（主に「団体協約」か「就業規則」）を通じて自ら休日を定められるために、官公庁の公休日に休まなければならない法的義務はない。しかし慣行上、「官公庁の公休日に関する規定」を準用して休日になっている。2013年10月現在「官公庁の公休日に関する規定」第2条で官公庁の公休日は次の通りとなっている。

### ① 日曜日

韓国の公休日は上に記したように日本の「国民の祝日」とは異なる。それゆえ、公休日には日曜日も含まれることになる。なお、韓国ではまだ振替休日はなされていないが、2014年からは適用される予定である。

### ② 新正月（1月1日）

新正月は1949年制定当時は1月3日までの連休であったが、1990年と1991年にそれぞれ1日ずつ減らされ、現在は1月1日だけが公休日とされている。カウントダウンなどが行われ、除夜の鐘が33回<sup>(4)</sup>鳴らされる。ただし、除夜の鐘は新年と同時に慣らされる習わしである。

### ③ 旧正月（陰暦1月1日）

韓国は現在でも陰暦の1月1日が年のはじめの名節とされており、陰暦8月15日とともに韓国の二大名節とされている<sup>(5)</sup>。1989年からは正式に「설날」と名づけられ陰暦12月31日から旧暦1月2日までの3連休となっているが、1985年から1988年までは一時的に「民俗の日」<sup>(6)</sup>とされていた。その名のとおり旧正月には祖先を祭る慣わしがあり、それを茶礼という。また、茶礼のあとに墓参りなどにも行くため、旧正月の連休は帰省ラッシュのシーズンでもある。

### ④ 3・1節（3月1日）

国慶日の3・1節を参照。

### ⑤ 釈迦誕辰日<sup>(7)</sup>（陰暦4月8日）

仏教における釈迦の誕生日である陰暦4月8日に催され、仏教最大の年間行事である。特に釈迦誕辰日を迎える時期に行われる焼灯祝祭

はソウル市の名物とも言われるもので、毎年多くの観光客を集めている。1975年制定。クリスマスがすでに公休日になっていたのに比べ、釈迦誕辰日は25年ほど遅れた。

⑥ 子供の日（5月5日）

1961年制定・公布された「児童福祉法」では毎年5月5日を「子供の日」としている。1975年に公休日に指定された。古くは3・1運動に刺激され、子供たちに民族精神を植え付けようと1922年、少年運動団体や新聞社などが集まって協議した結果、5月1日を「少年の日」として第1回記念式が開かれたと言う。その後、5月1日がメーデーと重なるため、1927年からは5月の最初の日曜日になされたと言う。その後、日帝時代には一時中断されたりもしたが、1946年に復活して現在の形になった。

⑦ 顯忠日（6月6日）

顯忠日は韓国のために命をささげた者たちの忠烈をたたえ、その精神を慰めるための記念日である。全国各地で慰霊を追慕する行事が行われ、官公庁や企業、各家庭などでは弔旗を掲揚する。また当日は、カラオケやディスコなどの遊興業界も店を休むなどの自粛をする慣わしになっている。1970年6月15日の「官公庁の公休日に関する規定」により公休日になる。

⑧ 光復節（8月15日）

国慶日の光復節を参照。

⑩ 秋夕（陰暦8月15日）

嘉俳日とも呼ばれ韓国では一年中で最も重要な祭儀の日とされている。秋の刈り入れが終わり、新米と新しい果物を先祖に祭る。特に松餅<sup>(8)</sup>は秋夕に食べる珍味とされている。秋夕には一家親戚が故郷に集まって共に秋夕茶礼を行い、墓参りをする伝統がある。そのため毎年秋夕が来ると多くの人が帰省するため、全国的高速道路が渋滞となり、鉄道や航空便も満席となる。旧正月同様、「民族大移動」と言われたりする。1986年から1988年までは秋夕当日とその翌日が休日であったが、1989年からは陰暦の8月14日から16日までの3連休となった。

⑪ 開天節（10月3日）

国慶日の開天節を参照。

⑫ ハンゲルの日（10月9日）

国慶日のハンゲルの日を参照。

⑬ キリスト誕辰日（12月25日）

いわゆるクリスマスのことである。公休日になったのは釈迦誕辰日より早く、1950年9月18日に大統領令として「官公庁の公休日に関する規則」が出され公布されている。韓国ではカソリックを天主教、プロテスタントを改心教や基督教と呼んで区別しているのであるが、キリスト教信者の数は多く、聖堂や教会も多い。一時は「聖誕節」と言うように「節」の字がつけられていたのであるが、節と言う字は基本的に国慶日である3・1節のような場合につけられるものである。一宗教の祭日に過ぎないクリスマスを聖誕節とするのは不都合だと言う声上がり、現在のようにキリスト誕辰日となった。

⑭ 選挙日

韓国では日本のように日曜日に選挙がなされることはなく、公職選挙法<sup>(9)</sup>により水曜日と指定されている。大統領選挙の場合は任期満了70日前の最初の水曜日、国会議員選挙は任期満了50日前の最初の水曜日、地方議会議員選挙と地方自治団体長選挙は任期満了30日前の最初の水曜日となっている。そして、任期満了による選挙日は「官公庁の公休日に関する規定」で公休日として指定されているのである。ちなみに、補欠選挙や再選挙などは4月の最終水曜日か10月の最終水曜日になっている。

⑮ 臨時公休日

その他、政府が特別に指定する公休日がある。2002年の日韓共催ワールドカップで韓国がベスト4にまで進出したとき、準決勝戦のある6月25日を臨時公休日という声が上がった。そのときは実現しなかったが、最終的には熱心に応援した国民の労をねぎらうと言うことで、閉会式の翌日である7月1日を臨時公休日とした経緯がある。

### 3. 記念日

韓国政府が「各種記念日などに関する規定」で制定した日を記念日と言う。記念日にはその記念意識を養い、それにふさわしい行事を行うことになっている。そのための手続き、方法、規模などは該当行政機関によって決められ実施される。1973年に「各種記念日などに関する規定」が制定、公布されるまでは各省庁の省令<sup>(10)</sup>や告示などでなされ、53の記念日を数えることになった。それらを統廃合し、現在は45の記念日<sup>(11)</sup>となっている<sup>(12)</sup>。以下、各記念日の概要を見てみることにする。括弧内は日付と管轄機関である。

#### ① 納税者の日（3月3日：企画財政部）

国税庁設立を記念して納税義務を指導、啓蒙するために制定された記念日。税金の日と関税の日が統合されたもの。主な記念行事としては税金を誠実に納付した人や税務行政に協力した人などへの褒賞がある。

#### ② 3・15義挙記念日（3月15日：国家報勲処<sup>(13)</sup>）

1960年の不正選挙に端を発する馬山事件の記念日。政府の不正選挙に対し義を持って立ち上がったと言うことから義挙と呼ばれている。同事件は4・19革命の引き金となった。

#### ③ 商工の日（3月第3水曜日：産業通商資源部）

商工業の振興を促進するための記念日。

#### ④ 郷土予備軍の日（4月第1金曜日：国防部）

すべての予備軍が参加して郷土防衛の任務を再確認する行事を行う。

#### ⑤ 植木日（4月5日：農林畜産食品部）

日本で言うところの植樹の日。木を植えることを通じて自然保護の精神を養い、山林資源保護の行事を行う。かつては公休日であったが「行政機関週40時間勤務制」の施行にともない、2006年に公休日から除外された。最近の地球温暖化の影響を受け、植木日を3月に早める方案が検討されている。

#### ⑥ 保健の日（4月7日：保健福祉部）

世界保健機構の設立日を祝う世界保健の日<sup>(14)</sup>を母体としたもの。1973年から世界保健の日、

ライ病の日、世界赤十字の日などを合わせて保健の日とした。

#### ⑦ 大韓民国臨時政府樹立記念日（4月13日：国家報勲処）

3・1運動を契機に上海で樹立された大韓民国臨時政府の法統と歴史的意義を賛える行事を行う。

#### ⑧ 4・19革命記念日（4月19日：国家報勲処）

1960年の3・15不正選挙が導火線になって韓国全土で学生運動が起こり、自由党政権を下野させた4月革命を記念するために制定された記念日。ソウルにある4・19公園墓地を中心にいろいろな行事が行われる。

#### ⑨ 障害者の日<sup>(15)</sup>（4月20日：保健福祉部）

障害者に対する国民の理解を深め、障害者のリハビリ意欲を向上させるための各種行事を行う。

#### ⑩ 科学の日（4月21日：未来創造科学部）

科学技術の重要性を正しく認識し国民生活の科学化を推進すると言う目的で制定された記念日。1967年4月21日に科学技術処が中央行政機関として独立したのを記念し、各種学校や関連機関などでいろいろな行事がなされる。

#### ⑪ 情報通信の日（4月22日：未来創造科学部・放送通信委員会）

情報通信の重要性と意義を高め、情報通信事業の発展を念じ、関係従事者の苦勞を慰める行事を行う。

#### ⑫ 法の日（4月25日：法務部）

法の日には法を遵守し、法の大切さを認識するために制定された記念日。1953年ギリシャのアテネで開かれた「法の支配を通した世界平和大会」ですべての国家に「法の日」制定が勧告された。韓国も1964年から法務部主管で5月1日を「法の日」に。その後、1973年に刑務官の日が法の日に統合される。しかし5月1日ではメーデーと重なってしまうため、2003年から裁判所構成法施行日である4月25日に変わった。

#### ⑬ 忠武公誕辰日（4月28日：文化体育観光部）

韓国の英雄である李舜臣將軍<sup>(16)</sup>の誕生を記念

した日。忠武公李舜臣將軍を記念する各種行事が開かれる。

⑭ 勤労者の日（5月1日：雇用労働部）

労働節とも呼ぶ。いわゆるメーデーのこと。歴史的には1958年の大韓労総創立日である3月10日を労働節とした。1963年4月17日に勤労者の日と名前を変え、1973年3月30日に記念日として制定・公布された。1994年から5月1日に変わった。勤労者の休日と指定されていて、有給休暇が認定される<sup>(17)</sup>。

⑮ 子供の日（5月5日：保健福祉部・女性家族部）

公休日の子供の日を参照。

⑯ 父母の日<sup>(18)</sup>（5月8日：保健福祉部・女性家族部）

生み育ててくれた両親の恩恵に感謝し、かつ年配者を敬う心を育てるために制定された記念日。1956年に5月8日が母の日として指定された。その後、父の日が問題とされたので1973年から父母の日と名称が換えられた。

⑰ 師匠の日<sup>(19)</sup>（5月15日：教育部）

教師や各種の先生に感謝する趣旨で作られた記念日。5月15日は世宗大王の陽暦誕生日である。

⑱ 5・18民主化運動記念日（5月18日：国家報勲処）

1980年5月18日から27日まで光州を中心に行ってきた大規模民主化運動（いわゆる光州事態）を記念する日として、毎年5月18日に全国的に行事が挙行される。

⑲ 夫婦の日（5月21日：女性家族部）

家族の月とされる5月に、二人が一つになるという意味から5月21日が夫婦の日とされた。夫婦の融和こそが高齢化問題や青少年問題などを解決できるという趣旨で制定された記念日である。

⑳ 青年の日（5月第3月曜日：女性家族部）

日本で言う成人の日。ただ韓国の場合、国家と民族の将来を担う成人としての自負心と責任を持つようにという意図から制定された記念日とされている。

㉑ 海の日（5月31日：海洋水産部）

海洋関連産業の重要性と意義を高め、国民の海洋に対する認識を高めることを目的とした記念日。

㉒ 義兵の日（6月1日：安全行政部）

義兵の崇高な犠牲精神を賛えて国民の愛国精神を鼓吹することを目的とした記念日。独立記念館建設推進と海外に打ち勝つ精神を国民に植え付けるためには「義兵の日」制定が必要だと1982年に国会請願したのが始まり。2011年6月1日に記念日として制定された。文禄の役で最初の義兵が起きたとされる日1592年4月22日を陽暦計算し、護国報勲の月である6月の最初の日を義兵の日と定めた。

㉓ 環境の日（6月5日：環境部）

国民の環境保護意識の育成、およびその実践の生活化のための記念日。

㉔ 顯忠日（6月6日：国家報勲処）

公休日の顯忠日を参照。

㉕ 6・10民主抗争記念日（6月10日：安全行政部）

1987年6月10日から6月29日まで韓国で全国的に広がった反独裁、民主化運動のことを、6月民主抗争などと呼び、それを記念した記念日である。6月民主抗争の結果、大統領直選制の改憲が成り立ち、1987年12月16日の新憲法による大統領選挙へとつながった。その意味で、6月民主抗争は韓国の民主化に大きな影響を与え、社会運動の飛躍的な上昇を促したと言える。

㉖ 6・25事変日（6月25日：国家報勲処）

6・25事変は韓国動乱とも呼ばれ、いわゆる朝鮮戦争を意味する。韓国では韓国動乱を思い出し、滅共精神を再確認する日として、6月25日を記念日としている。

㉗ 情報保護の日（7月第2水曜日：未来創造科学部・安全行政部・国家情報院）

国家次元での情報保護の力量を結集し、国民の情報保護生活化を促進するために制定された記念日。

㉘ 鉄道の日（9月18日：国土情報部）

大韓民国最初の鉄道である京仁線の済物浦駅－鷺梁津駅間の33kmが開通した1899年9月18日を記念して制定された記念日。鉄道の歴史と発展方向を模索して鉄道従事者の労苦を贅えるための行事が行われる。1964年11月26日大統領令である「鉄道の日に関する規定」によって指定されたが、同規定の廃止により1973年3月30日「各種記念日などに関する規定」によって再登録された。

㉙ 国軍の日（10月1日：国防部）

国軍の日は韓国の国軍創設を記念して、国軍の威容を世界万国に広く知らしめて将兵の士気を高めるために定められた記念日。過去の陸軍の日（10月2日）、空軍の日（10月1日）、海軍の日（11月11日）を一つにして1956年に制定された。1950年の朝鮮戦争当時、東部戦線で陸軍第3師団が率先して38度線を突破、進撃した日である10月1日を国軍の日に決めた。1991年までは公休日であったが、その後除外された。

㊀ 老人の日（10月2日：保健福祉部）

老人に対する社会的関心と尊敬の意識を高めるために作られた記念日。毎年10月は敬老の月とされている。

㊁ 世界韓人の日（10月5日：外交通商部）

世界各地に居住する在外韓国人同胞の民族意識や民族的意義を再確認するための記念日。

㊂ 在郷軍人の日（10月8日：国家報勲処）

在郷軍人相互間の親睦を図り、国家発展に寄与するための記念日。

㊃ 体育の日（10月15日：文化体育観光部）

国民の体育に対する意識を培い、体力を向上させ、オリンピックの理想を実現するため、1973年3月30日「各種記念日などに関する規定」によって制定された記念日。この日は学校ごとに運動会または、体育大会、その他に体育行事などを実施して、職場でも実情にあった各種体育活動を行う。10月15日は1907年に大韓国民体育会の設立された日である。

㊄ 文化の日（10月第3土曜日）

文化の発展を盛り立て、国民の文化芸術に対する関心と参加度を高め、放送・映画・演劇・雑誌など大衆媒体が持った社会的価値を再認識するための記念日。1972年の「文化芸術振興法」制定後、1973年に放送の日、映画の日、雑誌の日を吸収、統合してできたもの。同日には文化発展に寄与した功労者に褒賞が行われ、演劇・舞踊などの記念公演や講演会などが開催されたりする。

㊅ 警察の日（10月21日：安全行政部）

1948年の韓国政府樹立と同時に、10月21日米軍政から警察運営権を譲渡された日を記念し、1973年から同日を記念日としてきた。各種褒賞の他に、警察官の武道大会や射撃大会なども実施され、国立墓地の参拝も行われる。

㊆ 国際連合日（10月24日：外交通商部）

1945年10月24日に創設された国際連合を記念する日。韓国では1973年3月30日に制定された「各種記念日などに関する規定」で国際連合日を記念日とした。1975年までは「官公庁の公休日に関する規定」に基づいて公休日に指定されたが、1976年に同規定の改正で公休日の地位を喪失した。

㊇ 矯正の日（10月28日：法務部）

矯正関連従事者の士気を高めて、服役者の更生意志を促進する法務部主管の記念日。

㊈ 地方自治の日（10月29日：安全行政部）

地方自治に関する国民の関心を高めて、その成果を共有するために制定された記念日。

㊉ 貯蓄の日（10月最終火曜日：金融委員会）

国民の貯蓄に対する関心を高め、貯蓄・保険・証券事業をより活性化させるために制定された記念日。1964年、9月25日を貯金の日と指定したが、1973年に証券の日を吸収して記念日を変更した。同日は各種記念行事と貯蓄有功者褒賞を実施して、貯蓄講演会を催したりもする。

㊀ 学生独立運動記念日（11月3日：教育部）

若い学生たちが国と民族のために何をしなければならぬかを再確認する日。1953年10月に

国会の議決を経て「学生の日」という名前の記念日になった。1973年3月30日、各種記念日の統廃合を目的に制定された「各種記念日などに関する規定」により廃止された。しかし1982年9月14日、「学生独立運動記念日制定に関する建議案」が国会に上程されるなど復活運動が起き、1984年に再復活した。2006年に「学生独立運動記念日」と名称が変更された。

④ 農業人の日（11月11日：農林畜産食品部）

農業が国民経済の根幹であることを国民に認識させて、農業人の誇りと自負心を培うための記念日。11月を漢字で書くと十一となり、十一を組み合わせると土となることから、11月11日を農業人の日とした。

④ 殉国烈士の日（11月17日：国家報勲処）

国権回復のために献身した殉国烈士の独立精神と犠牲精神を後世に伝えるため、烈士の偉勲を賛える記念日。

④ 消費者の日（12月3日：公正去来委員会<sup>(20)</sup>）

消費者の権利意識を伸ばし、消費者保護に対する認識を高めるための記念日。

④ 貿易の日（12月5日：産業通商資源部）

貿易の均衡的発展と貿易立国の意志を再確認するための記念日。韓国が輸出1億ドルを初めて達成した1964年11月30日を記念して制定された。しかし、2012年からは当初の11月30日ではなく、2011年に貿易1兆ドルを達成した12月5日に日付が変更された。

④ 原子力安全および振興の日（12月27日：未来創造科学部・産業通商資源部）

原子力安全の重要性を鼓吹して原子力産業の振興を促進するための記念日。

### Ⅲ. 学生たちの語る記念日

いわゆる記念日には法的に定まったもののほかにも、慣例として行われているものや商業的なイベント性のあるもの、もしくはプライベートなものまで存在する。「バレンタイン・デー」や「ホワイト・デー」と言ったものも、そのような記念日の中にも含まれるものであろう。そこ

で最後に、学生たちの語る記念日について触れてみることにする<sup>(21)</sup>。

学生たちが語る記念日としては、当然のことながら恋愛に関する記念日が多く見られる。恋愛までは行かなくても、仲間同士の親睦を目的としたものなども多く含まれる。ただ、それらの中には特定の日にちが決まっているのもあれば、そうではなく日にちが決まっていないものも存在する。まずは、日にちが決まっているものについて紹介してみよう。

#### 1. 特定の日にちが決まっているもの

① ブラック・デー（4月14日）

2月14日の「バレンタイン・デー」、3月14日の「ホワイト・デー」は、日本でも韓国でもすでに文化として定着した感じがする。「ブラック・デー」はその延長にあり、「バレンタイン・デー」にも「ホワイト・デー」にも縁のなかった者たちが集まり、韓国風ジャージャー麵<sup>(22)</sup>を食べる日だと言う。服装も黒系統のものを着て、コーヒーを飲むときも砂糖を入れずブラックで飲む。すこし自虐的ではあるが、恋人のいないものがサイトを通して集まり、「ブラック・デー」のパーティーを開くということもあるらしい。

4月の「ブラック・デー」を除き、毎月の14日には恋人たちにちなんだ記念日がある。5月14日は恋人同士がバラの花を送る「ローズ・デー」<sup>(23)</sup>。恋人がいない場合は、黄色い服を着てカレーを食べると恋人ができるという「イエロー・デー」。6月14日は恋人同士がキスをする「キス・デー」<sup>(24)</sup>。7月14日は恋人同士が銀でできたもの、もしくは銀色のプレゼントを交換する「シルバー・デー」。8月14日は恋人同士で森林浴をする「グリーン・デー」。もしくは音楽を聴きに行く「ミュージック・デー」<sup>(25)</sup>。9月14日は恋人同士で写真を撮る「フォト・デー」。10月14日は恋人同士でワインを飲む「ワイン・デー」。11月14日は恋人同士で映画を見る「ムービー・デー」。12月14日は恋人同士で



抱き合う「ハグ・デー」<sup>(26)</sup>。そして年を越えた1月14日はお互いに新しい日記帳やダイアリー手帳をプレゼントしあう「ダイアリー・デー」と続くのである。多少コマーシャリズムに踊らされている感がないでもないが、若者たちは取捨選択して若者文化を楽しんでいるようである。

## ② 告白デー（9月17日）

若者たちの記念日には〇〇デーと言う名称が多いようだ。これもそのような例であるが、デーの前は韓国語で告白（고백）となっているのが特徴。友達から恋人へのステップアップをする日である。なぜ9月17日なのかというと、100日後がちょうどクリスマスになるからだと言う。韓国には「百日」という祝いがある<sup>(27)</sup>。子供が生まれて100日目に行われる祝いであり、伝統的な通過儀礼だ。この「百日」の祝いがいろいろと応用され、恋人同士も付き合い始めてから100日を祝うと言う習慣が生まれた。しかし、いつから付き合い始めたのかがはっきりしていない場合もあるし、お互いが勘違いをしていることもある。そして、この100日を二人とも覚えていれば大きな問題はないのだが、一方だけが覚えていたとなると、せっかくのお祝いが喧嘩の原因にもなってしまう。そのような理由もあって、告白デーと言うのが若者の間に広がり始めた。交際100日目を念頭に入れての告白デーであるため、1月1日を100記念日にしたい場合は9月23日、バレンタイン・デーを100日にしたい場合は11月6日など、いくつかのバリエーションもある。

## ③ ペペロ・デー（11月11日）

ペペロとは韓国のロッテ製菓が作っているスナック菓子であり、形状は日本の江崎グリコから出されているポッキーを髣髴とさせる。その形状が数字の1に似ていることから、11月11日を「ペペロ・デー」と呼び、友達や同僚同士でペペロをプレゼントするという風習ができた。ロッテ製菓が1977年11月に「ペペロ試食会」と言うマーケティング活動をしたのが始まりだ

という<sup>(28)</sup>。現在はロッテのペペロにとらわれることなく、棒状のお菓子をプレゼントすればよいとされ、すでに韓国の一大イベントになっている観がある。「バレンタイン・デー」や「ホワイト・デー」と違い、男女の区別なくあげたりもらったりするものであるから、青少年の間ではどれだけもらえるかが人気のバロメーターにもなっていると言う。

韓国で食される餅の場合、普通は棒状の細長い餅である。韓国語でカレットク“가래떡”と言う。つまり、ペペロが太くなったと考えればよいだろうか。「ペペロ・デー」があまりにもコマーシャリズムに流れると言う批判を受けて登場したのが「カレットク・デー」であった。11月11日はちょうど「農業人の日」でもある。それゆえ、農林畜産食品部では「カレットク・デー」に便乗して「国籍不明の記念日と違って、自分たちの農産物であるコメを使った、健康的な記念日である」としている。

## 2. 特定の日にながらないもの

### ① 修能100日（修能試験の100日前）

韓国では「百日」祝いを応用したものが多くあることは告白デーのところでも述べた。恋愛では100日、200日、そして1000日などと言うものもあるそうだが、それらはみな、ある時点をもとに100日経過したことを祝うのであるが、修能100日というのは趣をことにする。修能というのは大学修学能力試験の略で、韓国で大学に進学するには誰もが受けなければならないものとされている。ここで言う修能100日とは、その試験まであと100日になったと言うことである<sup>(29)</sup>。修能試験は毎年11月の第2週木曜日で決まっている。それゆえ、たいていは7月の末に修能100日が来ることになる。その日には受験に縁起のよい餅や飴<sup>(30)</sup>を食べたりする。一部の受験生は「百日酒」といって酒を飲んだりもしたのだが、高校生の場合は未成年者の飲酒となるため、社会問題にもなった。最近では「百日ジュース」<sup>(31)</sup>をインターネットなどでも勧めている。

② 22デー（交際して22日目）

交際100日を祝うのはたいてい大学生以上の成人であるが、中学生や高校生は交際22日目を祝い、ツー・ツー・デーと呼ぶのだと言う。なんでも二人でしようという意味がこめられている。中学生や高校生にとっては、大学に比べ男女交際が難しく、また交際しているカップルがいると言うのも珍しい。だから、交際22日のカップルがいるのは、クラスの友達はもちろん、同学年の学生にとっても注目し値する存在である。だからお祝いの意味をこめて、友達がそのカップルに220ウォンとか2200ウォンとかをプレゼントするのだそうだ。韓国では恋人ができたとき、自分の友達に恋人を紹介する「申告式」というのがある。この申告式が済めば、周囲から恋人として正式に認められたことになる。22・デーにはそんな申告式の性格もあるものと思われる。

Ⅳ. おわりに

ハングルの日が休日となったことを機に、韓国の祝祭日や記念日について調べてみたのであるが、その結果、意外なことがわかった。

まず、国家的な慶事を祝った国慶日であっても、休日とは限らないということである。実際、国慶日を定めた法律第53号「国慶日に関する法律」には第1条で「国家の慶日を記念するために国慶日を設ける」とし、第2条では「国慶日は次の各号からなる。1. 3・1節 3月1日／2. 制憲節 7月17日／3. 光復節 8月15日／4. 開天節 10月3日／5. ハングルの日 10月9日<sup>(32)</sup>」と国慶日を明記しただけで、第3条で「本法施行に必要な事項は大統領令で定める」としてある。つまり、大統領令によってはどのようにでも運用可能だと言うことである。

次に韓国には、国民全体にかかわる休日の法律がないということである。公休日のところで述べたとおり、「官公庁の公休日に関する規定」で定められた、いわゆる公務員規定が民間までに広がっているということである。実際、著者

自身、「公休日」と言う言葉は日常茶飯事に聞いているし、自分でも使っている。意味的には日本の祝日と同じように「公に休みになる日」ぐらいの感覚で使っていた。しかし現実には「公務員の休みの日」と言った意味で使うことはじめて知った。本稿の最初で「国軍の日」や「ハングルの日」が公休日からはずされたのは、韓国には休日が多いという理由からと書いたが、韓国における「休日」がどのような意味を持っているのか、韓国内で再論議されなければならない問題であろう。

法定記念日に関しては各記念日ごとに所轄官庁があるのだが、いったいどこで何をしているのか、はっきりと見えてくるものは少ない。関係者だけの記念日であるものもあるのだろうが、民主化運動関係の記念日が多いことを見ると、政治的なものが感じられる。

それに対し、イベント的な記念日にはコマースリズムも働いているのであろうが、民間の力強さを感じることができる。11月11日のペロ・デーなどは当初のロッテの目論見をはるかに越え、製菓業界だけでなく飲食業界、イベント業界をも巻き込むほどのものとなった。それに便乗しようとする農林畜産食品部の姿勢などは、記念日制定だけして自らは動こうとしない官庁の姿を象徴している。それゆえ、市民の立場から法定記念日を再考察しなければならないという空気が生まれつつある。多くの問題を含んだ韓国の祝祭日・記念日に今後も注目していきたいものだ。

<注>

- (1) 韓国語表記では“한글날”。
- (2) 朝鮮民族の神話的始祖とされる。韓国語表記は“단군완검”。
- (3) 天神桓因の子。檀君の父。韓国語表記“환웅”。
- (4) 須弥山の頂上である切利天の意識である三十三天に由来すると言う。
- (5) 朴正熙時代には二重過歳として弾圧されたこともあった。

## 韓国の祝祭日および記念日

- (6) 韓国語表記“민속날”
- (7) 韓国の法定名称は“부처님 오신 날”と言う。
- (8) 송편
- (9) 「公職選挙法」の第14条による。
- (10) 韓国の場合は省に相当するのが部であるため部令となる。
- (11) 2012年2月現在。
- (12) その他にも「養子縁組の日」、「家庭の日」、「発明の日」、「防災の日」等19種が個別法令によって指定されている。
- (13) 処は日本の庁に相当する。
- (14) “World Health Day”
- (15) 韓国語表記では“장애인의 날”。
- (16) 文禄・慶長の役（韓国名は壬辰倭乱）での水師。亀甲船での活躍で有名。
- (17) 海外からの外国人労働者の場合はその限りでないとして問題となっている。
- (18) 韓国語表記は“어버이날”。母“어머니”と父“아버지”からの合成語。
- (19) 韓国語表記は“스승의 날”。
- (20) 公正取引委員会のこと。韓国語では「取引」のことを「去来」と表記する。
- (21) 筆者の受講生たちに「韓国の若者の記念日」と言うレポートを課し、どのような記念日があるか調べてみた。
- (22) 韓国名“자장면”。
- (23) 好きな人にバラをプレゼントすると恋が成就するとも言う。
- (24) 2月14日から付き合いだしたカップルがそろそろキスをするシーズンだとか。まだキスをしていないカップルはこの日を目標にするとも言う。
- (25) ミュージック・デーは9月だとする説もある。
- (26) キス・デー同様、この日を目標とするカップルもいる。
- (27) 韓国語表記は“백일”。その日の祝いのことを“백일 잔치”と言う。
- (28) 一部の女子中高生が、ペペロのようにスリムな体形を保とうという意味で、友達同士でペペロの交換をしたのが始まりだとする説もある。
- (29) それゆえ、修能D-100日という言い方もある。
- (30) 餅や飴を食べると歯に付くことから、大学に落ちずにうまくくっ付けと言う意味で。
- (31) 「百日酒」はハングルで“백일주”となる。「百日ジュース」だと“백일주스”となるため、発音がよく似ている。
- (32) 2005年12月29日の改正により追加。

(客員研究員・韓国外国語大学校教授)